



INDEX SEMINUM 2015

Iturraran Lorategi Botanikoa
Jardín Botánico de Iturraran



Gipuzkoako Foru Aldundia

El Iturraran Lorategi Botanikoa / Jardín Botánico de Iturraran pertenece a la Diputación Foral de Gipuzkoa y se encuentra en pleno Parque Natural de Pagoeta, en el municipio de Aia (Gipuzkoa), cerca de las ciudades costeras de Zarautz y Orio. En una extensión de 25 hectáreas (de las cuales hay 14 ajardinadas y el resto es bosque caducifolio autóctono) se cultivan unas 5.000 plantas distintas, que provienen de orígenes muy diversos. La suave y húmeda climatología local permite el cultivo incluso de especies bastante delicadas.

Objetivos: El objetivo del Jardín Botánico de Iturraran es formar y sensibilizar a la ciudadanía en los temas relativos a la botánica y la ecología, y trabajar en la conservación de la flora amenazada de nuestro entorno.

Las colecciones: Debido a las características climáticas de Iturraran, alberga una gran colección de especial de todo el mundo, especialmente las procedentes de climas templados y húmedos, aunque se adaptan bien algunas plantas de carácter mediterráneo. Son especialmente significativas las colecciones de *Quercus*, con más de 300 especies, y *Acer*, con cerca de 160 táxones diferentes. Existe también un enclave específico para la exhibición de especies amenazadas y de interés.

Otras actividades: Dentro de las actividades relacionadas con el Jardín están las que se llevan a cabo en el laboratorio de Fraisoro (Zizurkil, Gipuzkoa) y los viveros de Arizmendi (Urnieta, Gipuzkoa). En estos centros se trabaja en la conservación de semillas y la propagación de plantas para su utilización en programas de recuperación de especies amenazadas y forma restauración de hábitats.

ITURRARAN LORATEGI BOTANIKOA /
JARDÍN BOTANICO DE ITURRARAN

Plaza Gipuzkoa s/n, 20004 Donostia
Pagoetako Parke Naturala s/n, 20809 Aia

Telephone: 943 83 53 89
Fax: -
Foundation: 1986
Area: 25 Ha.
Location: Término municipal de Aia, a un lado de la carretera GI-2631 que, desde el Alto de Orio, sube al núcleo de Aia
Geographic al location: UTM: 30TWN 68369 89093
Altitud: 130-200 m
Climatic data: Atlántico
Temp. medias
Anual: 14 °C
Mes más frío: Enero
Mes más cálido: Agosto
Mín. abs. mes más frío: -7 °C
Máx. abs. mes más cálido: 33 °C
Pluviometría anual: 1.600 l/año
Technical and Scientific Staff:
Director: Jon Zulaika
Subdirector: Jose Almandoz
Curator:
Curator of the herbarium:
Lorena Uriarte (SC Aranzadi)
Curator of germplasm bank:
Joseba Garmendia & Leire Oreja (SC Aranzadi)

ASTERACEAE (COMPOSITAE)

1. (*) *Chamaemelum nobile* (L.) All.
2. (*) *Crepis albida* Vill.

CARYOPHYLLACEAE

3. *Dianthus hyssopifolius* subsp. *gallicus* (Pers.) M.Laínz & Muñoz Garm

CYPERACEAE

4. (*) *Carex echinata* Murray
5. (*) *Carex paniculata* subsp. *lusitanica* (Willd.) Maire

BRASSICACEAE

6. (*) *Erysimum duriaei* subsp. *gorbeanum* (Polatschek) P.W.Ball

PAPAVERACEAE

7. *Meconopsis cambrica* (L.) Vig.

RANUNCULACEAE

8. (*) *Ranunculus flammula* L.

ROSACEAE

9. (*) *Geum urbanum* L.

RUBIACEAE

10. (*) *Galium mollugo* L.

SCROPHULARIACEAE

11. (*) *Linaria propinqua* Boiss. & Reut.

(*) Semillas recolectadas en la naturaleza

In response to the **Convention on Biological Diversity-CBD** (Rio de Janeiro, 1992), our institution supplies seeds and other plant material only in accordance with the Code of Conduct for Botanic Gardens.

Additionally, our institution is member of **IPEN** (International Plant Exchange Network). The IPEN Code of Conduct with regards to seeds/plant exchange is applicable for non-commercial use only.

IPEN membership allows exchange with other IPEN members without bilateral agreement. So IPEN members may order seeds and other plant material either by email or by ordinary mail.

Only IPEN members may order by email.

For a list of current IPEN-members check the web-site of Botanic Gardens Conservation International (BGCI) at www.bgci.org/resources/ipen.

Non-IPEN members can only order if the desiderata is accompanied by a signed and stamped agreement on the supply of living plant material for non-commercial purposes, therefore they cannot order by email.

The agreement must be signed by authorized staff when plant material will be used for botanical gardens, or by the head of the project or research line for scientific purposes.

The IPEN number consists of four elements, e.g. ES-0-ACR-954000070:

1. The 2-character country code is used to indicate the country of origin of the accession in case of wild collected plants, or plants of known wild origin (ISO 2-alpha, see <http://www.unc.edu/~rowlett/units/codes/country.htm>, e.g. ES for Spain. XX is used for plants of non-wild origin).
2. 0 (or 1): if restrictions of transfer apply: "0"=NO, "1"=YES.
3. Acronym for the institution (see www.bgci.org/garden_search.php).
4. Accession number of the sample in our institution.

Si recibió semillas nuestras el último año le rogamos rellene los siguientes datos al enviar la presente petición. / If you requested seeds last year, please fill out the following data when you remit your Desiderata.

Semillas viables/ Viable seeds: Si / Yes No

Semillas destinadas a/ The seeds were for:

- Banco de Germoplasma / Germoplasm bank Colección de semillas / Seed collection
 Colección de planta viva / Lived plant collection Investigación / Research

Germinación /Germination:

- Si / Yes No
- % Germinación / Germination %
- Tratamiento / Treatment
- N^o plantas obtenidas / N^o of plants obtained

Taxa:

Si no recibió parte del material solicitado, fue a causa del elevado número de peticiones / If part of material you requested was not enclosed, it is because it is not currently in stock due to the high number of petition this year.

Desiderata 2015

Por favor escriba el nº y nombre del taxon

Please write the number and taxa

POR FAVOR ENVIAR A: DIPUTACIÓN FORAL DE GIPUZKOA. Departamento de Innovación,
Desarrollo Rural y Turismo
PLEASE RETURN TO: Plaza Gipuzkoa s/n, Donostia-San Sebastián 20004
(antes de 1/04/2016)
(before April 1st, 2016) GIPUZKOA (SPAIN)

Petitioners should check with their own authorities concerning import regulations and include any necessary permits with their order. The responsibility for legal handling of the plant material passes on to the recipient upon receipt of the material.

Only IPEN members may order by email / Únicamente miembros de IPEN pueden realizar pedidos por email (jzulaika@gipuzkoa.eus, jgarmendia@aranzadi.eus)

We are member of IPEN

IPEN code:

Non-IPEN members must sign the commitment to fulfill the attached “Agreement on the Supply of Living Plant Material for Non-Commercial Purposes”. Our institution sends seeds and other plant material only after receiving this form, signed and stamped.

Nuestra institución acepta las condiciones que se detallan en el Acuerdo para el suministro de material vegetal vivo para fines no comerciales.

Our institution accepts the conditions detailed in the Agreement for the supply of living plant material for non-commercial purposes.

Date:

Signature/Stamp:

Signed by:

E-mail:

DIRECCIÓN INSTITUCIONAL / INSTITUTIONAL ADDRESS:

Acuerdo para el suministro de material vegetal vivo para fines no comerciales

En el marco de las disposiciones y decisiones de la Convención sobre Diversidad Biológica (CBD, Río 1992) y, en particular, de su Protocolo de Nagoya sobre acceso a los recursos genéticos y participación justa y equitativa en los beneficios que se deriven de su utilización, el jardín está dedicado a promover la conservación, el uso sostenible y la investigación de la diversidad biológica. Por tanto, el jardín espera que sus socios en la adquisición, el mantenimiento y la transferencia de material vegetal actúen siempre de acuerdo con el CDB, el Protocolo de Nagoya y la Convención sobre el Comercio Internacional de Especies Amenazadas (CITES). La responsabilidad legal del manejo del material vegetal pasa a ser del receptor tras la recepción del mismo. El material vegetal solicitado será suministrado al destinatario sólo en las siguientes condiciones:

1. En base a este acuerdo, el material vegetal se suministra sólo para el uso no comercial, como puede ser el estudio científico o con fines educativos para la protección del medio ambiente. Si el receptor, en una fecha posterior, tiene la intención de un uso comercial o una transferencia del mismo para su uso comercial, se debe obtener por escrito el informe de consentimiento previo del país de origen (PIC) antes de que el material sea usado o transferido. El receptor es responsable de asegurar un reparto equitativo de los beneficios.
2. Al recibir el material vegetal, el receptor debe esforzarse en documentar el material recibido, su origen (país de origen, primer jardín receptor, "donante" del material vegetal, año de colección), así como las condiciones de adquisición y transferencia de manera comprensible.
3. En el caso de que se produzcan publicaciones científicas en base al material vegetal proporcionado, el receptor está obligado a indicar el origen del material (jardín de suministro y si se conoce, el país de origen) y a enviar estas publicaciones al jardín y al país de origen sin petición previa.
4. A petición, el jardín remitirá la información pertinente sobre la transferencia del material vegetal al organismo encargado de la aplicación del CDB.
5. El receptor puede transferir el material vegetal recibido a terceras partes sólo bajo estos términos y condiciones, y debe documentar la transferencia de una manera adecuada (por ejemplo, mediante el formulario de documentación, como figura en el Anexo 1.3).

Agreement on the Supply of Living Plant Material for Non-Commercial Purposes

Against the background of the provisions and decisions of the Convention on Biological Diversity (CBD, Rio 1992) and in particular those of its Nagoya Protocol on access to genetic resources and the fair and equitable sharing of benefits arising from their utilization, the garden is dedicated to promoting the conservation, sustainable use and research of biological diversity. The garden therefore expects its partners in acquiring, maintaining and transferring plant material to always act in accordance with the CBD, the Nagoya Protocol and the Convention on the International Trade in Endangered Species (CITES). The responsibility for legal handling of the plant material passes on the recipient upon receipt of the material. The requested plant material will be supplied to the recipient only on the following conditions:

1. Based on this agreement, the plant material is supplied only for non-commercial use such as scientific study and educational purposes as well as environmental protection. Should the recipient at a later date intend a commercial use or a transfer for commercial use, the country of origin's prior informed consent (PIC) must be obtained in writing before the material is used or transferred. The recipient is responsible for ensuring an equitable sharing of benefits.
2. On receiving the plant material, the recipient endeavours to document the received plant material, its origin (country of origin, first receiving garden, "donor" of the plant material, year of collection) as well as the acquisition and transfer conditions in a comprehensible manner.
3. In the event that scientific publications are produced based on the supplied plant material, the recipient is obliged to indicate the origin of the material (the supplying garden and if known the country of origin) and to send these publications to the garden and to the country of origin without request.
4. On request, the garden will forward relevant information on the transfer of the plant material to the body charged with implementing the CBD³.
5. The recipient may transfer the received plant material to third parties only under these terms and conditions and must document the transfer in a suitable manner (e.g. by using the documentation form, such as provided in Annex 1.3).



seminumsystem2016